

Summary: This is a settlement agreement for a dispute between company and supplier. The Supplier is claiming an amount; Company is refusing to pay due to dispute in works/products/services. The Parties agree to settle on amount to avoid litigation.

SETTLEMENT AGREEMENT

WHEREAS:

The Company has contracted with the Supplier to purchase [DESCRIBE NATURE OF TRANSACTION-PRODUCTS /SERVICES].

a) A dispute arose between the Parties with respect to the quality/quantity of the [PRODUCTS/SERVICES]

B. The Supplier is owed the sum of [INSERT AMOUNT] (the "Claim Amount").

2. The Supplier has agree to accept the sum of [INSERT] (the "Settlement Amount") as full and final settlement of the amounts due to the Supplier without penalty or interest.

4. The Supplier agrees that it shall (a) withdraw and/or (b) refrain from filing, any criminal or civil complaint filed against the Company or its authorized signatory, with the any and all Police, Public Prosecution and/or Courts...

6. It is expressly agreed by and between the Parties that this Settlement Agreement contemplates the extinguishment and full and final settlement of all claims and demands whatsoever in respect of and/or...

8. This Settlement Agreement constitutes the entire understanding and agreement between the Parties in respect of the subject matter

ملخص: هذه إتفاقية تسوية نزاع بين الشركة و المورد. طالب المورد بمبلغ معين؛ الشركة لم توافق على الدفع بسبب خلاف على الأعمال/المنتجات/الخدمات. اتفق الأطراف على تسوية المبلغ لتجنب رفع قضية قانونية.

اتفاقية تسوية

التمهيد:

تعاقدت الشركة مع المورد لشراء [وصف طبيع الصفة منتجات / خدمات].

أ) نشب خلاف بين الأطراف بسبب نوعية/كمية [المنتجات/الخدمات].

ب) إن المورد دائن بمبلغ [إدخال المبلغ] ("مبلغ المطالبة").

2. وافق المورد على قبول مبلغ [إدخال] ("مبلغ التسوية") كتسوية كاملة ونهائية للمبالغ المستحقة له دونما غرامة أو فائدة.

4- وافق المورد على أن يقوم (أ) بسحب و/ أو (ب) الامتناع عن رفع شكوى جنائية أو مدنية ضد الشركة أو المفوض بالتوقيع عنها لدى كافة مراكز الشرطة ، النيابة العامة و/ أو محاكم.

6- تم الاتفاق صراحة بين الطرفين على اعتبار أن هذه الاتفاقية ترمي إلى التسديد والتسوية الكاملة والنهائية لكافة المطالبات والطلبات مهما كانت، فيما يخص و/ أو ...

8- تشكل إتفاقية التسوية هذه مجمل ما تفاهم الطرفان واتفقا عليه بخصوص موضوع

herein and neither Party has made any collateral contract, promise...

الاتفاق، ولم يتم أي من الطرفين بإبرام أي عقد إضافي...
